

保護者の皆様

船橋市立 小(中)学校
校長
学年主任

遠足(校外学習)のお知らせ

Aviso sobre la excursión (Actividad extraescolar)

新緑の候、保護者の皆様にはますますご健勝のこととお喜び申し上げます。
さて、下記のとおり、遠足(校外学習)を計画しましたので、ご協力をお願い申し上げます。

1. 期 日 平成 年 月 日 ()
fecha Heisei año/ mes/ día (día de la semana)

2. ねらい 協力して、きまりのある行動をとりながら、美しい自然や動物にふれ、親しむ。

Objetivo vivir en armonia con la naturaleza.

3. 目的地 ※雨天決行 No se suspende en caso de lluvia

Destino (※雨天の場合)
(En caso de lluvia)

4. コース 学 校 ~ ~ ~ 学 校
: 発 (昼食) : 着

El curso la escuela~ ~ ~ la escuela
:la salida ~ ~(comida)~ ~la llegada

5. 費 用 約 円
El costo aproximadamente yenes
(学年費・教材費・行事費より支払いをいたします。)

6. その他

Otras cosas

- ・費用は遠足実施後に集金したいと思います。集金額が分かりましたら、後日集金袋(集金方法のお知らせ)をお渡ししますので、その時に納入してください。
- ・詳しくは「遠足(校外学習)のしおり」を配布しますのでご覧ください。
- ・下記の申込書にご記入の上、 月 日までに担任へ提出してください。
- ・Por favor, pague el costo al recibir el sobre para la recaudación, después de la excursión.
- ・para más información, consulte “la guía para la excursión (actividad extraescolar)”.
- ・rellene la solicitud y entréguela al maestro hasta (mes / día)

.....きりとりせん linea punteada para cortar.....

遠足(校外学習)申込書
Solicitud para la excursión (actividad extraescolar)

参 加 不参加 ※どちらかに○印をつけてください。

Participar No participar ※marcar con un círculo

理由 ()

Razón de no asistencia()

年 租 児童(生徒)名

Grado clase nombre de alumno

保護者氏名 _____ 印
Nombre de padres firma